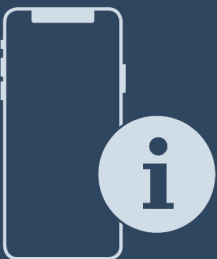




Посібник з експлуатації

Quality, Design and Innovation







[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

# Зміст

<b>1</b>	<b>Загальні відомості.....</b>	<b>3</b>
1.1	Комплект поставки.....	3
1.2	Огляд пристрою і його оснащення.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	Область застосування пристрою.....	3
1.5	Конформність.....	4
1.6	Особливо небезпечні речовини згідно з регламентом REACH.....	4
1.7	База даних EPREL.....	4
1.8	Запчастини.....	4
<b>2</b>	<b>Загальні вказівки з техніки безпеки.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Функції Touch &amp; Swipe-дисплея.....</b>	<b>6</b>
3.1	Навігація і пояснення символів.....	6
3.2	Меню.....	6
3.3	Режим спокою.....	7
<b>4</b>	<b>Початок експлуатації.....</b>	<b>7</b>
4.1	Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію).....	7
<b>5</b>	<b>Зберігання.....</b>	<b>7</b>
5.1	Вказівки щодо зберігання.....	7
5.2	BioFresh.....	8
5.3	Термін придатності.....	8
<b>6</b>	<b>Заощадження електроенергії.....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Керування.....</b>	<b>9</b>
7.1	Елементи керування та індикації.....	9
7.1.1	Індикатор стану.....	9
7.1.2	Символи індикації.....	9
7.2	Функції пристрою.....	9
7.2.1	Вказівки щодо функцій пристрою.....	9
	Вимкнення та увімкнення пристрою.....	9
	WLAN.....	10
	Температура.....	10
	Одиниця вимірювання температури.....	11
	BioFresh B-Value .....	11
	SabbathMode.....	11
	HumidityPlus .....	12
	CleaningMode.....	12
	Яскравість дисплея.....	13
	Сигнал попередження про незачинені дверцята .....	13
	Блокування введення.....	14
	Мова.....	14
	Інформація про пристрій.....	14
	Програмне забезпечення.....	14
	Демонстраційний режим.....	15



Скидання до заводських налаштувань.....15

7.3	Повідомлення.....	16
7.3.1	Огляд попереджень.....	16
7.3.2	Завершення попереджень.....	16
7.3.3	Огляд нагадувань.....	16

<b>8</b>	<b>Оснащення.....</b>	<b>16</b>
8.1	Висувні ящики.....	16



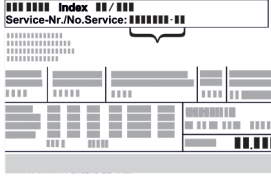



<b>9</b>	<b>Технічне обслуговування.....</b>	<b>17</b>
9.1	Монтаж/розкладання витяжних систем.....	17
9.2	Пристрій розморозити.....	17
9.3	Чищення пристрою.....	17


<b>10</b>	<b>Обслуговування клієнтів.....</b>	<b>17</b>
10.1	Технічні дані.....	17
10.2	Шуми під час роботи.....	18
10.3	Технічна несправність.....	18
10.4	Служба сервісного обслуговування.....	19
10.5	Заводська табличка.....	20

<b>11</b>	<b>Виведення з експлуатації.....</b>	<b>20</b>
-----------	--------------------------------------	-----------

<b>12</b>	<b>Утилізація.....</b>	<b>20</b>
12.1	Підготовка пристрою до утилізації.....	20
12.2	Утилізація пристрою в безпечний для довкілля спосіб.....	20

Виробник постійно працює над удосконаленням пристроїв усіх типів і моделей. Можливі зміни форми, оснащення чи технічних характеристик.

Символ	Пояснення
	<b>Прочитати посібник</b> Щоб ознайомитися з усіма перевагами пристрою, уважно прочитайте посібник.
	<b>Додаткова інформація в Інтернеті</b> З цифровою інструкцією з додатковою інформацією та іншими мовами можна ознайомитися в Інтернеті, скориставшись QR-кодом на лицьовій стороні інструкції або ввівши сервісний номер на сайті <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> . Сервісний номер вказаний на заводській табличці:  <i>Fig. Приблизне відображення</i>
	<b>Перевірити пристрій</b> Перевірте всі частини на ушкодження при транспортуванні. Зверніться в разі недоліків до дилера або в сервісну службу.
	<b>Відхилення</b> Оскільки один посібник призначений для декількох моделей, можливі певні невідповідності. Абзаци, в яких йдеться про пристрій спеціального призначення, позначені зірочкою (*).
	<b>Інструкції з дії та результат дії</b> Інструкції з дії позначені ▶. Результат дії позначений ▷.

Символ	Пояснення
	<b>Відео</b> Відео стосовно пристроїв доступні на YouTube-каналі Liebherr-Hausgeräte.

## Ліцензії з відкритим вихідним кодом:

Пристрій містить програмні компоненти, які використовують ліцензії з відкритим кодом. Інформацію про використані ліцензії з відкритим вихідним кодом можна знайти тут: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Ця інструкція з експлуатації поширюється на такі моделі:

SUBa	375i
SUBa30	375i

## 1 Загальні відомості

### 1.1 Комплект поставки

Перевірте всі частини на ушкодження під час транспортування. У разі виявлення недоліків зверніться до дилера або в сервісну службу. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

Поставка складається з наступних частин:

- Вбудований пристрій
- Оснащення (в залежності від моделі)
- Монтажний матеріал (в залежності від моделі)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“
- Сервісна брошура

### 1.2 Огляд пристрою і його оснащення

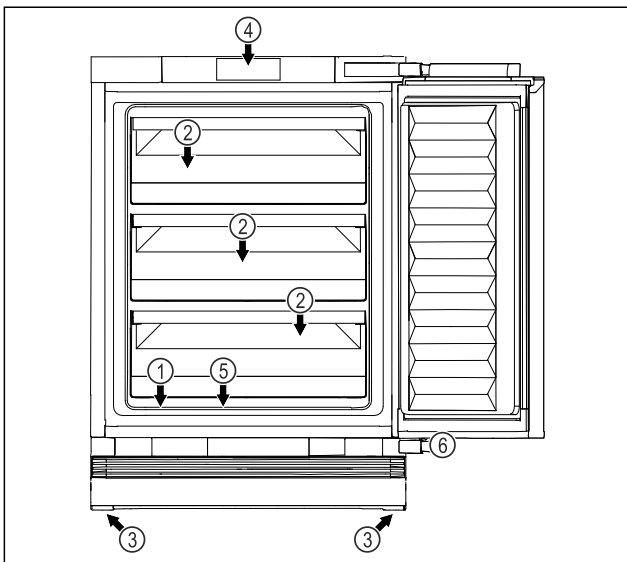


Fig. 1 Ілюстративне зображення, передня сторона

#### Оснащення

- |                        |   |
|------------------------|---|
| (1) Заводська табличка | (4) Елементи керування та індикація температури |
| (2) BioFresh-Safe      | (5) Стік для конденсату                         |
| (3) Ніжки              | (6) Демпфер                                     |

### 1.3 SmartDevice

SmartDevice – це мережеве рішення для повнорозмірного пристрою BioFresh.

Якщо ваш пристрій підтримує SmartDevice або підготовлений для цього, ви можете швидко та легко інтегрувати пристрій у свою бездротову локальну мережу – WLAN. Додаток SmartDevice дає змогу керувати пристроєм із мобільного пристрою. Додаток SmartDevice надає додаткові функції та параметри налаштування.

Пристрій, що підтримує SmartDevice:

Ваш пристрій оснащено функцією SmartDevice. Щоб підключити пристрій до WLAN, необхідно завантажити додаток SmartDevice.



Додаткова інформація про SmartDevice: [smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Завантажити додаток SmartDevice:



Після встановлення та налаштування додатку SmartDevice ви зможете підключити свій пристрій за допомогою додатку SmartDevice та функції пристрою WLAN (див. WLAN) до бездротової локальної мережі.

#### Вказівка

У наведених нижче країнах функція SmartDevice недоступна: Росія, Білорусь, Казахстан.

### 1.4 Область застосування пристрою

#### Цільове використання

Пристрій призначений виключно для охолодження продовольчих продуктів в домашніх умовах чи в умовах аналогічних домашнім. Сюди відноситься, наприклад, використання

- на кухнях приватних осіб, у їдальнях,
- у приватних пансіонатах, готелях, мотелях та інших місцях проживання,
- при забезпеченні готовим харчуванням та аналогічних послугах оптової торгівлі.

Пристрій не призначено для заморожування харчових продуктів.

Пристрій пристосований для інтегрованого встановлення під столом.

Усі інші способи використання є неприпустимими.

#### Передбачуване неправильне використання

Суворо забороняється використовувати пристрій для:

- Зберігання й охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів

# Загальні вказівки з техніки безпеки

або схожих речовин згідно з Директивою про медичну продукцію 2007/47/ЄС

- застосування у вибухонебезпечних зонах  
Неправильне використання пристрою може призвести до пошкоджень продуктів, що зберігаються, або їх псування.

## Класи клімату

Діапазон дозволених температур навколишнього середовища, у якому використовується пристрій, різниться в залежності від класу клімату. Клас клімату для придбаного вами пристрою вказано в таблиці.

## Вказівка

► Для забезпечення безперебійної роботи дотримуватися зазначених температур навколишнього середовища.

Клас клімату	для навколишнього середовища від
SN	10 °C – 32 °C
N	16 °C – 32 °C
ST	16 °C – 38 °C
T	16 °C – 43 °C
SN-ST	10 °C – 38 °C
SN-T	10 °C – 43 °C

## 1.5 Конформність

Контур охолоджувача перевірено на герметичність. Пристрій у змонтованому стані відповідає нормам техніки безпеки та відповідним директивам.

Для ринку EC: Пристрій відповідає директиві 2014/53/EU.

Для ринку GB: Пристрій відповідає директиві Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти за адресою: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

Відділення BioFresh відповідає вимогам, які пред'являються до холодильних відділень відповідно до стандарту DIN EN 62552:2020.

## 1.6 Особливо небезпечні речовини згідно з регламентом REACH

Скориставшись наведеним нижче посиланням, можна перевірити, чи містить ваш пристрій особливо небезпечні речовини згідно з регламентом REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 База даних EPREL

З 1-го березня 2021 інформація по маркуванню енергоспоживання та по екологічним вимогам знаходиться у європейській базі даних продуктів (EPREL). Базу даних продуктів можна знайти за адресою <https://eprel.ec.europa.eu/>. Тут буде вимога ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі на заводській таблиці.

## 1.8 Запчастини

Наявність запасних частин як для функціональних вузлів, так і для елементів зберігання обладнання забезпечується протягом 15 років.

## 2 Загальні вказівки з техніки безпеки

Надійно зберігайте цю інструкцію з експлуатації, щоб завжди мати можливість скористатися нею.

У разі передавання пристрою передавайте його наступному власникові також інструкцію з експлуатації.

Щоб безпечно і належним чином використовувати пристрій, перед користуванням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Завжди дотримуйтеся наведених у ній рекомендацій, вказівок з безпеки та попереджень. Вони мають важливе значення для безпечного і безперебійного встановлення та експлуатації пристрою.

### Небезпека життю та здоров'ю користувача:

- Цим приладом можуть користуватися діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони робитимуть це під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям заборонено грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати чищення та технічне обслуговування, якщо вони перебувають без догляду. Діти віком 3-8 років можуть завантажувати та розвантажувати пристрій. Дітей до 3 років слід тримати далі від пристрою, якщо вони не перебувають постійно під наглядом.
- Розетка повинна бути розташована у легкодоступному місці, щоб за необхідності швидко відключити пристрій від мережі. Задня стінка пристрою не повинна її закривати.
- Відключаючи пристрій від мережі, тримайтеся за штекер. Забороняється тягнути за кабель.
- У разі неполадки витягніть вилку з розетки або вимкніть запобіжник.
- Уникайте пошкодження кабелю живлення. Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем живлення.

- Ремонтні роботи і роботи із внесення конструктивних змін в пристрої проводяться лише працівниками сервісної служби або підготовленими спеціалістами.
- Встановлення, підключення до мережі та утилізація мають виконуватись у відповідності до інструкцій, наведених у даному посібнику.
- Експлуатація пристрою дозволена лише у змонтованому стані.

## Небезпека загорання:

- Застосовуваний холодоагент (дані на заводській табличці) не завдає шкоди навколишньому середовищу, проте легко займається. Витік холодоагенту може призвести до виникнення пожежі.
  - Забороняється пошкоджувати контур циркуляції холодоагенту.
  - Забороняється заносити в пристрій джерела виникнення вогню.
  - Забороняється використовувати всередині пристрою інші електричні пристрої (наприклад, обігрівачі, засоби чищення паром чи льодогенератори).
  - У разі витікання охолоджуючого засобу: не використовуйте відкрите полум'я та усуньте потенційні джерела займання поблизу місця витікання. Добре провітрити приміщення. Повідомте службу підтримки.
- У холодильнику забороняється зберігати вибухонебезпечні речовини чи балончики з розприскувачами, що містять горючий газ-розширювач, наприклад, бутан, пропан, пентан і т.д. Для ідентифікації на таких балончиках є відповідні дані або зображення полум'я. У результаті витоку газ може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.
- Не ставте запалені свічки, лампи та інші предмети з відкритим полум'ям поруч з пристроєм, щоб не викликати пожежу.
- Алкогольні напої або інші ємності, що містять алкоголь, зберігайте лише щільно закритими. У результаті витікання алкоголь може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.

## Небезпека падіння та перекидання:

- не ставати і не спиратися на цоколь, висувні ящики, дверцята тощо. Особливо це стосується дітей.

## Небезпека отруєння:

- Не вживайте зіпсовані продукти.

## Небезпека занеміння, обмороження та виникнення болю:

- Уникайте тривалого контакту шкіри з холодними поверхнями чи охолодженими/замороженими продуктами або вживайте заходів для захисту, наприклад використовуйте рукавички.

## Небезпека отримання травм та пошкоджень:

- Гаряча пара може нанести шкоду здоров'ю. Для розморожування заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
- Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.

## Небезпека защемлення:

- Під час відкривання та закривання дверей будьте обережні з петлями. Так можна затиснути пальці.

## Символи на пристрої



Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується масла в компресорі та вказує на наступну небезпеку: у разі проковтування та потраплення в дихальні шляхи це може бути смертельно. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. В звичайному режимі експлуатації небезпека не існує.





Символ знаходиться на компресорі і позначає небезпеку від пожежонебезпечних речовин. Не знімайте наклейку.




Ця або подібна до неї наклейка може бути розташована на задній стінці пристрою. Вона вказує на те, чи містяться у дверцятах і/або корпусі вакуумні ізоляційні панелі (VIP) або перлітові панелі. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. Не знімайте наклейку.

## Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та інших окремих вказівок в інших розділах:

	НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.

# Функції Touch & Swipe-дисплея

	ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до травми легкої або середньої тяжкості, якщо їй не запобігти.
	УВАГА	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна, якщо їй не запобігти.
	Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.



## 3 Функції Touch & Swipe-дисплея

Керування пристроєм здійснюється за допомогою Touch & Swipe-дисплея. За допомогою Touch & Swipe-дисплея (далі – «Дисплей») можна вибирати функції пристрою дотиком або проведенням пальцем по екрану. За 10 секунд бездіяльності дисплей повертається до попереднього меню або індикації стану.

### 3.1 Навігація і пояснення символів

На малюнках зображено різні символи для навігації за допомогою дисплея. Ці символи описані в нижче наведеній таблиці.

Символ	Опис
	<b>Швидко торкнутися дисплея:</b> Активація/деактивація функції. Підтвердження вибору. Відкрити підменю.
	<b>Тривалий дотик на дисплеї протягом певного часу (наприклад, 3 секунди):</b> Активація/деактивація функції або значення.
	<b>Рух праворуч або ліворуч:</b> Навігація в меню.
	<b>Швидко торкнутися символу «Назад»:</b> Перейти на один рівень меню назад.
	<b>Натиснути й утримувати символ «Назад» протягом 3 секунд:</b> Перейти до індикації стану.
	<b>Стрілка з годинником:</b> Через більш ніж 10 секунд на дисплеї з'явиться таке повідомлення.
	<b>Стрілка з індикацією часу:</b> Через вказаний час на дисплеї з'явиться таке повідомлення.

Символ	Опис
	<b>Відкрити символ «Меню налаштування»:</b> Перейти до меню налаштувань і відкрити меню налаштувань. За необхідності: Перейти в меню налаштувань до потрібної функції. (див. 3.2.1 Відкриття меню налаштування)
	<b>Відкрити символ «Розширене меню»:</b> Перейти до розширеного меню і відкрити розширене меню. За необхідності: Перейти в розширеному меню до потрібної функції. (див. 3.2.2 Відкриття розширеного меню)
Бездіяльність протягом 10 секунд	За 10 секунд бездіяльності дисплей повертається до попереднього меню або індикації стану.
Відчинити й зачинити дверцята.	Якщо відчинити й одразу зачинити дверцята, дисплей повертається до індикації стану.

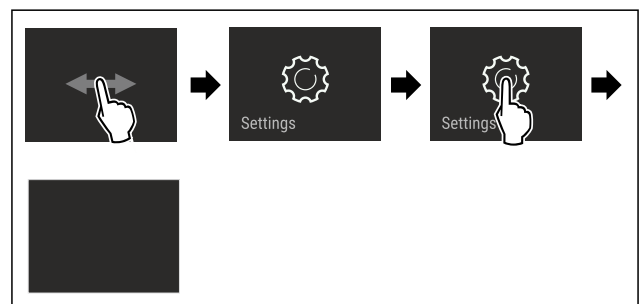
*Примітка: Малюнки на дисплеї відображаються з англійськими термінами.*

### 3.2 Меню

Функції пристрою розподілено в різних розділах меню:

Меню	Опис
Головне меню	Коли пристрій увімкнено, ви автоматично потрапляєте в головне меню. У цьому меню ви можете перейти до найважливіших функцій пристрою, меню налаштування і розширеного меню.
 Меню налаштування	Меню налаштування містить функції для налаштування вашого пристрою.
Розширене меню	Розширене меню містить спеціальні функції для налаштування вашого пристрою. Доступ до розширеного меню захищено числовим кодом <b>151</b> .

#### 3.2.1 Відкриття меню налаштування



*Fig. 2 Ілюстративне зображення*

► Виконати кроки згідно з малюнком.

- ▷ Відкривається меню налаштувань.
- ▶ За необхідності: перейти до потрібної функції.

## 3.2.2 Відкриття розширеного меню



Fig. 3

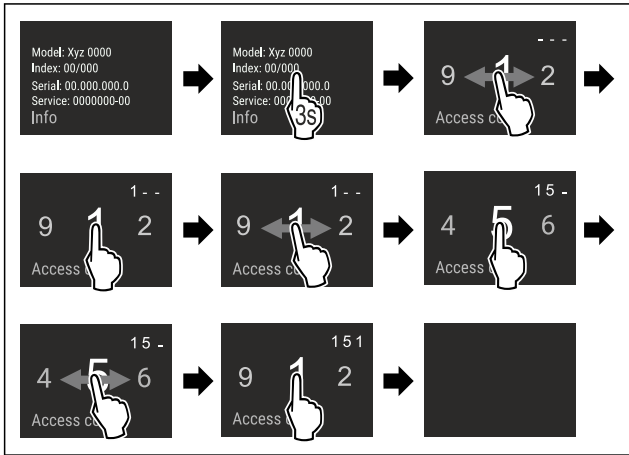


Fig. 4 Ілюстративне зображення, доступ за допомогою числового коду **151**

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Відкриється розширене меню.
- ▶ За необхідності: перейти до потрібної функції.

## 3.3 Режим спокою

Якщо не торкатися дисплея протягом 1 хвилини, дисплей переходить у режим спокою. У режимі спокою яскравість дисплея зменшується.

### 3.3.1 Вихід із режиму спокою

- ▶ Швидко торкнутися дисплея пальцем.
- ▷ Режим спокою завершено.

## 4 Початок експлуатації

### 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію)

Переконайтеся, що виконані такі умови:

- Пристрій вбудовано у відповідності з монтажною інструкцією і підключено.
- Всі клейкі смуги, клейка та захисна плівка на та в пристрої видалені.
- Вийняті всі рекламні вставки з висувних ящиків.
- Функції Touch & Swipe-дисплея вже відомі. (див. 3 Функції Touch & Swipe-дисплея)

**Увімкнути пристрій за допомогою Touch & Swipe-дисплея:**

- ▶ Якщо дисплей у режимі спокою: торкнутися дисплея.
- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.

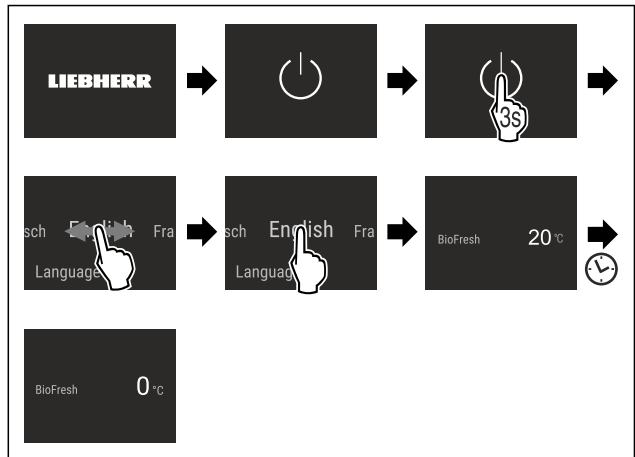


Fig. 5

- ▷ З'являється індикація стану.
- ▷ Пристрій охолоджується до встановленої заводської температури.
- ▷ Пристрій запускається в демонстраційному режимі (на дисплеї з'являється напис DEMO): Якщо пристрій запускається в демонстраційному режимі, ви можете вимкнути демонстраційний режим протягом наступних 5 хвилин. (див. Демонстраційний режим)

### Додаткова інформація:

- Запустити функцію SmartDevice. (див. 1.3 SmartDevice) і (див. WLAN)

### Вказівка

Рекомендації виробника:

- ▶ Завантаження харчових продуктів: чекати близько 6 годин до досягнення встановленої температури.
- ▶ Дотримуватися вказівок щодо зберігання. (див. 5.1 Вказівки щодо зберігання)

### Вказівка

Ви можете придбати аксесуари в магазині побутової техніки Liebherr-Hausgeräte за адресою [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

## 5 Зберігання

### 5.1 Вказівки щодо зберігання



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пожежі

- ▶ Не використовуйте електричні прилади у зоні пристрою, призначеній для продуктів харчування, якщо вони не рекомендовані виробником.

### Вказівка

У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.

- ▶ Забороняється закривати прорізи для притоку повітря.

Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій щодо зберігання:

- Запаковувати в закриті контейнери й надійно закрити продукти, які легко вбирають чи виділяють запах або смак.
- Запаковувати сире м'ясо або рибу в чисті, закриті контейнери. Таким чином, м'ясо або риба не торкатимуться і не потраплятимуть на інші продукти.
- Рідини зберігати в закритих резервуарах.
- Зберігати продукти на достатній відстані один від одного для забезпечення належної циркуляції повітря.

# Зберігання

- Зберігати продукти відповідно до інструкцій на упаковці.
- Завжди дотримуватися терміну придатності, зазначеного на упаковці.

## Вказівка

Не дотримання цих норм може призвести до псування харчових продуктів.

## 5.2 BioFresh

BioFresh дає змогу зберігати деякі свіжі продукти довше, ніж за звичайного охолодження.

## Вказівка

Якщо температура падає нижче 0 °C, то харчові продукти можуть замерзнути.

- Чутливі до холоду овочі, наприклад, огірки, баклажани, кабачки, а також усі чутливі до холоду субтропічні фрукти не зберігати в основній зоні пристрою з BioFresh.

Для оптимального зберігання харчових продуктів можна регулювати вологість повітря в пристрої за допомогою функції HumidityPlus. (див. HumidityPlus )

Функція HumidityPlus	Клімат зберігання	Харчові продукти
активовано	більш вологий клімат зберігання	не запаковані фрукти та овочі з високою власною вологістю
деактивовано (попереднє налаштування)	більш сухий клімат зберігання	сухі або упаковані продукти (наприклад, молокопродуктів, м'яса, риби, ковбаси)

### 5.2.1 Зберігання продуктів у відведених для них місцях

Якщо HumidityPlus активовано:

- Зберігати незапаковані фрукти й овочі.
- Якщо HumidityPlus деактивовано:
- Зберігати сухі або запаковані продукти (наприклад, молочні продукти, м'ясо, рибу, ковбасні вироби).

## 5.3 Термін придатності

Вказані терміни зберігання - це орієнтовні значення.

В продуктах з вказівкою мінімального строку зберігання дійсною є завжди дата, вказана на упаковці.

### 5.3.1 BioFresh

Орієнтовні терміни зберігання при деактивованій HumidityPlus		
Масло	до 1 °C	до 90 діб
Твердий сир	до 1 °C	до 110 діб
Молоко	до 1 °C	до 12 діб
Ковбаса, нарізка	до 1 °C	до 8 діб
М'ясо домашньої птиці	до 1 °C	до 6 діб
Свинина	до 1 °C	до 6 діб
Яловичина	до 1 °C	до 6 діб
Дичина	до 1 °C	до 6 діб

## Вказівка

- Враховувати, що харчові продукти з високим вмістом білка псуються швидше. Молюски та ракоподібні псуються швидше, ніж риба, а риба - швидше, ніж м'ясо.

Орієнтовні терміни зберігання при активованій HumidityPlus		
<b>Овочі, салат</b>		
Артишоки	до 1 °C	до 14 діб
Селера	до 1 °C	до 28 діб
Кольорова капуста	до 1 °C	до 21 діб
Брокколи	до 1 °C	до 13 діб
Цикорій	до 1 °C	до 27 діб
Салат	до 1 °C	до 19 діб
Горох	до 1 °C	до 14 діб
Листова капуста	до 1 °C	до 14 діб
Морква	до 1 °C	до 80 діб
Часник	до 1 °C	до 160 діб
Кольрабі	до 1 °C	до 14 діб
Кочанний салат	до 1 °C	до 13 діб
Трави	до 1 °C	до 13 діб
Цибуля зелена	до 1 °C	до 29 діб
Гриби	до 1 °C	до 7 діб
Редиска	до 1 °C	до 10 діб
Капуста брюссельська	до 1 °C	до 20 діб
Спаржа	до 1 °C	до 18 діб
Шпинат	до 1 °C	до 13 діб
Капуста савойська	до 1 °C	до 20 діб
<b>Фрукти</b>		
Абрикоси	до 1 °C	до 13 діб
Яблука	до 1 °C	до 80 діб
Груші	до 1 °C	до 55 діб
Ожина	до 1 °C	до 3 діб
Фініки	до 1 °C	до 180 діб
Полуниця	до 1 °C	до 7 діб
Інжир	до 1 °C	до 7 діб
Чорниця	до 1 °C	до 9 діб
Малина	до 1 °C	до 3 діб
Смородина	до 1 °C	до 7 діб
Вишні, солодкі	до 1 °C	до 14 діб
Ківі	до 1 °C	до 80 діб
Персики	до 1 °C	до 13 діб
Сливи	до 1 °C	до 20 діб
Брусниця	до 1 °C	до 60 діб
Ревінь	до 1 °C	до 13 діб
Агрис	до 1 °C	до 13 діб



Орієнтовні терміни зберігання при активованій HumidityPlus		
Виноград	до 1 °C	до 29 діб

## 6 Заощадження електроенергії

- Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію. Не закривайте вентиляційні отвори/решітки.
- Не вбудовуйте пристрій в місце, що піддається дії прямих сонячних променів, поруч із обігрівачем або подібними приладами.
- В разі вбудовування пристрою безпосередньо біля духовки споживання енергії може дещо збільшитися. Це залежить від тривалості й інтенсивності використання духовки.
- Споживання електроенергії залежить від умов у місці встановлення, наприклад оточуючої температури (див. 1.4 Область застосування пристрою) . При вищій температурі навколишнього середовища споживання енергії може зрости.
- Відчиняйте пристрій на якомога коротші проміжки часу.
- Чим нижче налаштовано температуру, тим вищі витрати енергії.
- Зберігайте продукти в упаковці закритими. Запобігайте утворенню іню.
- Виймайте продукти тільки необхідний час, щоб вони не сильно нагрівалися.
- Кладіть теплі страви: необхідно охолодити до кімнатної температури.

## 7 Керування

### 7.1 Елементи керування та індикації

#### 7.1.1 Індикатор стану

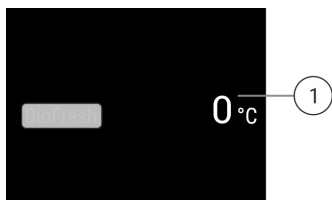


Fig. 6 Індикатор стану показує фактичну температуру.

- (1) Індикація температури

#### 7.1.2 Символи індикації

Символи індикації повідомляють про поточний стан пристрою.

Символ	Стан пристрою
	<b>Режим очікування</b> Пристрій або температурну зону вимкнено.
	<b>Ппульсуюче число</b> Пристрій працює. Температура пульсує, поки не буде досягнуто бажане значення.

Символ	Стан пристрою
	<b>Ппульсуючий символ</b> Пристрій працює. Здійснюється налаштування.

## 7.2 Функції пристрою

### 7.2.1 Вказівки щодо функцій пристрою

Функції пристрою налаштовано на заводі таким чином, щоб ваш пристрій був повністю функціональним.

Перед зміною, активацією або деактивацією функцій пристрою переконайтеся, що дотримано наведених нижче вимог:

- Ви прочитали і зрозуміли опис роботи дисплея. (див. 3 Функції Touch & Swipe-дисплея)
- Ви ознайомилися з елементами керування та індикації вашого пристрою.



### Вимкнення та увімкнення пристрою

Використовуйте цю функцію для вимкнення та увімкнення пристрою.

#### Вимкнення пристрою

В разі вимкнення пристрою попередньо встановлені налаштування зберігаються.

Переконайтеся, що виконані такі умови:

- Інструкції з експлуатації (див. 11 Виведення з експлуатації) були виконані.



Fig. 7

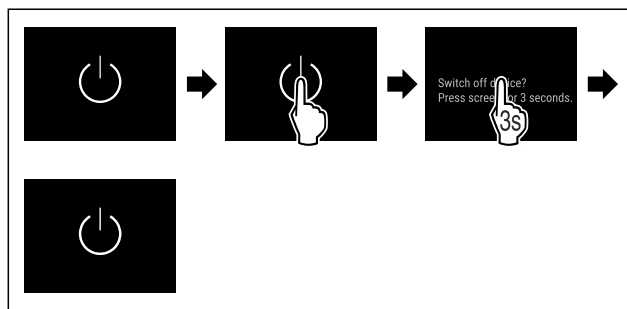


Fig. 8

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Пристрій вимкнено.
- ▷ На дисплеї з'являється символ режиму очікування.
- ▷ Дисплей стає чорним.

#### Увімкнення пристрою

Коли дисплей перебуває в режимі спокою:

- ▶ Торкнутися дисплея.
- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.  
Коли пристрій запускається в демонстраційному режимі:
- ▶ Деактивувати демонстраційного режиму. (див. Деактивація демонстраційного режиму)
- ▷ Пристрій увімкнений.
- ▷ Відновлюються раніше встановлені налаштування.
- ▷ Пристрій охолоджується до встановленої температури.

# Керування



За допомогою цієї функції пристрій підключається до WLAN. Після цього ви зможете керувати ним через додаток SmartDevice з мобільного пристрою. Ви також можете використовувати цю функцію для вимкнення або скидання бездротового з'єднання.

Додаткова інформація щодо функції SmartDevice: (див. 1.3 SmartDevice)

## Вказівка

У наведених нижче країнах функція SmartDevice недоступна: Росія, Білорусь, Казахстан.

## Перше встановлення з'єднання з WLAN

Переконайтеся, що виконані такі умови:

- Додаток SmartDevice встановлено (див. [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- Реєстрацію у додатку SmartDevice завершено.



Fig. 10

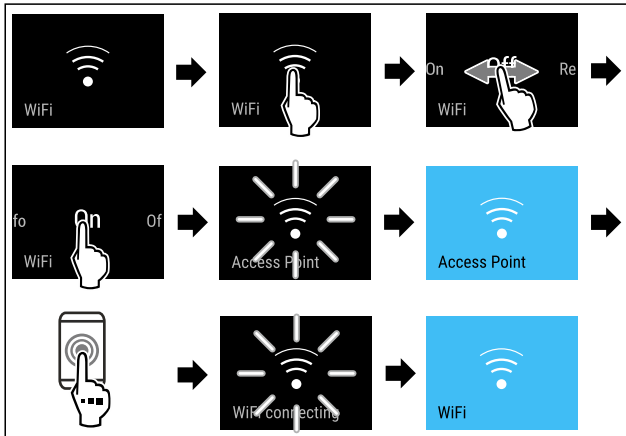


Fig. 11

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ З'єднання створене.

## Відключення бездротового локального з'єднання

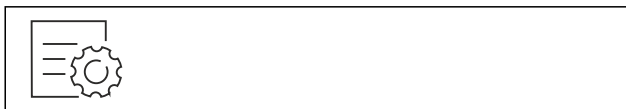


Fig. 12

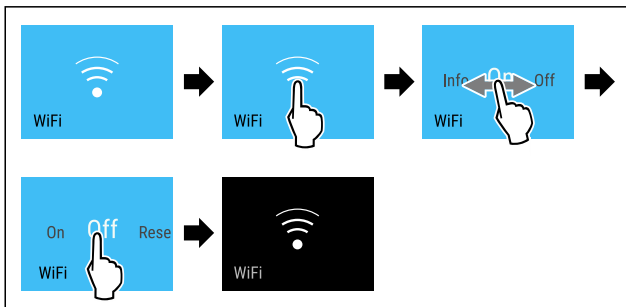


Fig. 13

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ З'єднання роз'єднано.

## Скасування бездротового локального з'єднання



Fig. 14

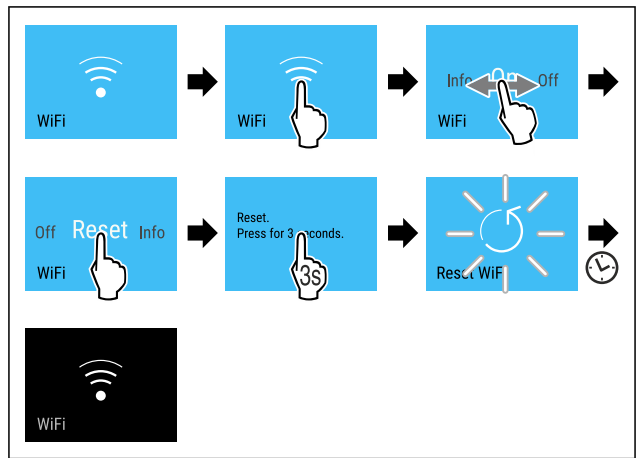


Fig. 15

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ З'єднання з WLAN та інші налаштування WLAN буде скинуто до заводських налаштувань.

## Відображення інформації про з'єднання WLAN



Fig. 16

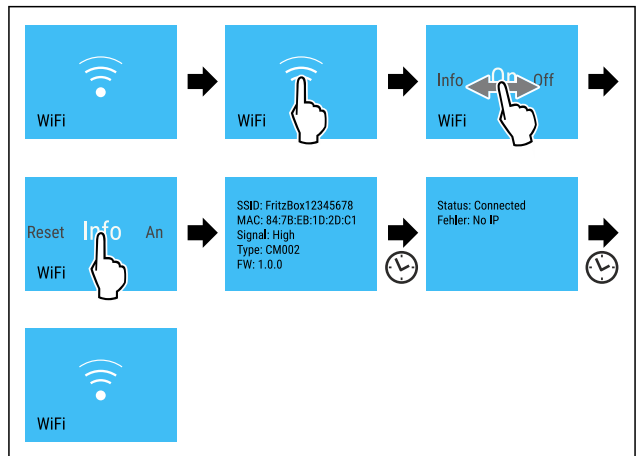


Fig. 17

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.

## 0 °C Температура

Температура залежить від наведених нижче факторів:

- Частота відкривання дверцят
- Тривалість відкривання дверцят
- Кімнатна температура у місці встановлення
- Тип, температура й кількість продуктів

BioFresh	Встановлена на заводі температура	Рекомендоване налаштування
0 °C	0 °C	B-Value (див. BioFresh B-Value)

## Налаштування температури

Температура налаштовується за допомогою **BioFresh B-Value**. (див. BioFresh B-Value)

## Одиниця вимірювання температури

Ця функція використовується для налаштування одиниць вимірювання температури. Ви можете встановити градуси Цельсія або градуси Фаренгейта як одиницю вимірювання температури.

### Налаштування одиниці вимірювання температури

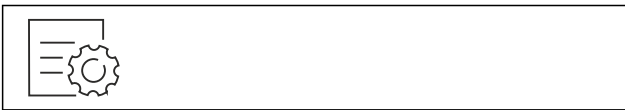


Fig. 18

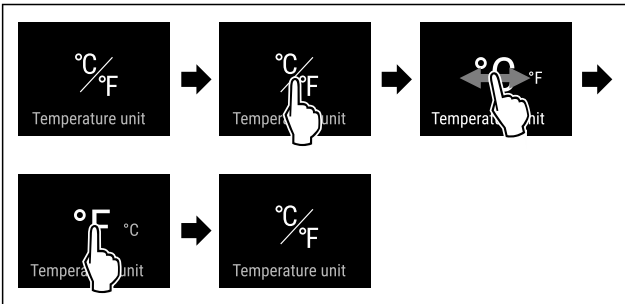


Fig. 19 Ілюстративне зображення: перемикання з градусів Цельсія на градуси Фаренгейта.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Одиниці вимірювання температури налаштовано.

## B5 BioFresh B-Value

Ця функція використовується для налаштування BioFresh B-Value. За допомогою BioFresh B-Value можна налаштувати BioFresh на трохи вищу або нижчу температуру, якщо це необхідно через вищу чи нижчу температуру оточення. BioFresh B-Value встановлено на значення B5 під час постачання. В разі зміни режиму B-Value зверніть увагу на наступну таблицю:

Значення	Опис
B1	найнижча температура
B1-B4	Температура може знизитись нижче 0 °C, тому можливе незначне замороження продуктів.
B5	попередньо налаштована температура
B9	найвища температура

### Налаштування BioFresh B-Value



Fig. 20

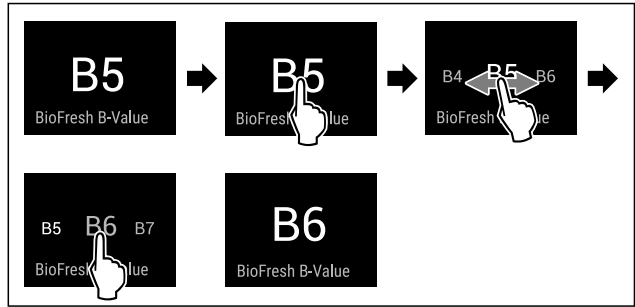


Fig. 21 Ілюстративне зображення: перемикання з B5 на B6.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ BioFresh B-Value налаштовано.
- ▷ На дисплеї стану відображається цільова температура.

## SabbathMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим SabbathMode. У разі активації цієї функції деякі електронні функції вимикаються. Таким чином ваш пристрій відповідатиме релігійним вимогам під час єврейських свят, як-от шабат, а також вимогам сертифікату STAR-K Kosher.

Стан пристрою за активного режиму SabbathMode
На дисплеї стану постійно відображається SabbathMode.
Всі функції на дисплеї, крім <b>функції деактивації режиму SabbathMode</b> , заблоковано.
Вімкнені функції залишаються активними.
Дисплей продовжує світитися, коли ви зачиняєте дверцята.
Внутрішнє освітлення вимкнено.
Нагадування не виконуються. Налаштований часовий інтервал призупиняється.
Нагадування та попередження не показуються.
Сигнал попередження про незачинені дверцята не подається.
Сигнал про аварійне зниження температури не подається.
Після зникнення напруги в мережі пристрій перемикається в режим SabbathMode.

Стан пристрою

### Вказівка

Цей пристрій має сертифікацію інституту «Institute for Science and Halacha». ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Список сертифікованих STAR-K пристроїв наведено на сайті [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

# Керування

## Активация SabbathMode



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отруєння зіпсованими продуктами!  
Якщо ви активували режим SabbathMode і відбувся збій живлення, на дисплеї стану не відобразиться повідомлення про збій живлення. Після відновлення живлення пристрій продовжує працювати у режимі SabbathMode. Відключення електроживлення може призвести до псування продуктів, а їх вживання – до харчового отруєння.

Після збою електроживлення:

- ▶ не вживайте продукти, які були заморожені й відтанули.

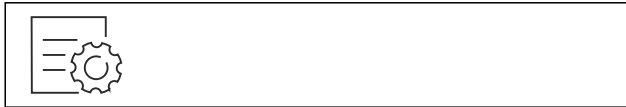


Fig. 22

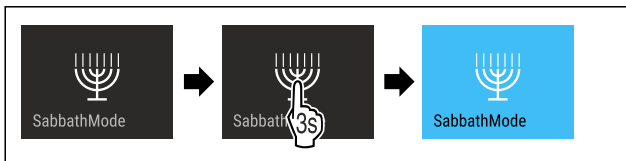


Fig. 23

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ SabbathMode активовано.
- ▷ На дисплеї стану постійно відображається режим SabbathMode.

## Деактивация SabbathMode

Функція SabbathMode автоматично деактивується через 80 год. Однак ви будь-коли можете деактивувати функцію SabbathMode вручну:

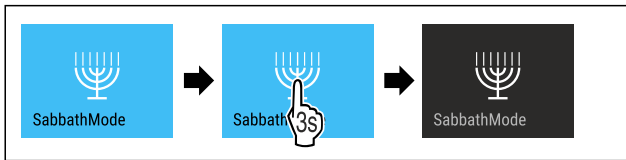


Fig. 24

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ SabbathMode деактивовано.



## HumidityPlus

Ця функція використовується для активації чи деактивації HumidityPlus. В разі активації HumidityPlus вологість повітря в пристрої підвищується, що призводить до виникнення вологого клімату.

Функція HumidityPlus	Клімат зберігання	Використання
активовано	більш вологий клімат зберігання	зберігання не запованих салату, овочів та фруктів з високою власною вологістю (див. 5.2 BioFresh)
деактивовано (попереднє налаштування)	більш сухий клімат зберігання	Зберігання сухих та упакованих продуктів (наприклад, молокопродуктів, м'яса, риби, ковбаси) (див. 5.2 BioFresh)

## Активация HumidityPlus



Fig. 25



Fig. 26

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ HumidityPlus активовано.

## Деактивация HumidityPlus



Fig. 27

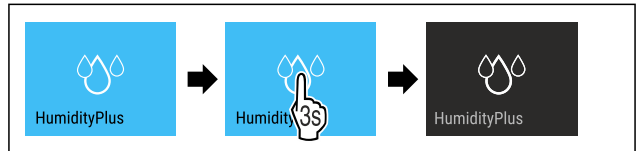


Fig. 28

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ HumidityPlus деактивовано.



## CleaningMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим CleaningMode. Режим CleaningMode полегшує очищення приладу.

Це налаштування застосовується до охолоджувального відділення.

Використання:

- очищення охолоджувального відділення. (див. 9.3 Чистення пристрою)

Стан пристрою за активного режиму CleaningMode
На дисплеї стану постійно відображається CleaningMode.
Охолоджувальне відділення вимкнене.
Активується внутрішнє освітлення.
Нагадування та попередження не показуються. Звуковий сигнал не лунає.

Стан пристрою

## Активация CleaningMode

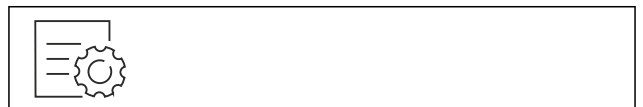


Fig. 29

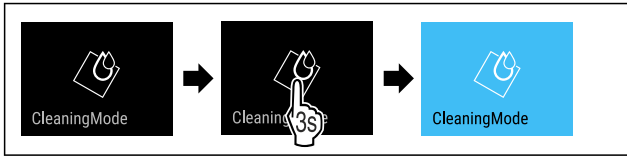


Fig. 30

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ CleaningMode активовано.
- ▷ На дисплеї стану постійно відображається режим CleaningMode.

### Деактивація CleaningMode

Режим CleaningMode автоматично вимикається через 60 хвилин. Однак ви будь-коли можете деактивувати функцію CleaningMode вручну:

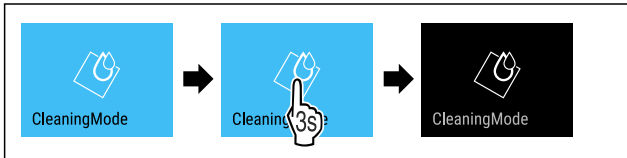


Fig. 31

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ CleaningMode деактивовано.
- ▷ Прилад охолоджується до попередньо встановленої температури.

### Яскравість дисплея

Ця функція використовується для поетапного регулювання яскравості дисплея.

Ви можете налаштувати такі рівні яскравості:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (попереднє налаштування)

### Налаштування яскравості



Fig. 32

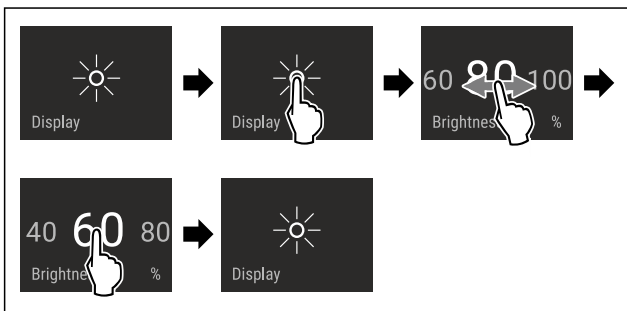


Fig. 33 Ілюстративне зображення: перемикання з 80 % на 60 %.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Яскравість налаштовано.



### Сигнал попередження про незачинені дверцята

За допомогою цієї функції активується або деактивується сигнал попередження про незачинені дверцята. Сигнал попередження про незачинені дверцята лунає, якщо двері залишаються відкритими надто довго. Сигнал попередження про незачинені дверцята активовано під час постачання. Ви можете налаштувати час відкриття дверей до спрацювання сигналу попередження про незачинені двері.

Доступні такі значення:

- 1 хв.
- 2 хв.
- 3 хв.
- Вимк.

### Налаштування сигналу попередження про незачинені дверцята



Fig. 34

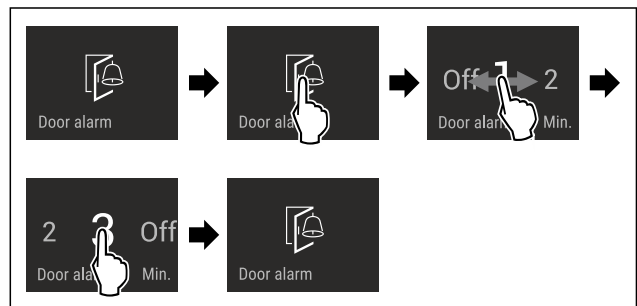


Fig. 35 Ілюстративне зображення: перемикання сигналу попередження про незачинені дверцята з 1 хв. на 3 хв.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Сигнал попередження про незачинені дверцята налаштовано.

### Деактивація сигналу попередження про незачинені дверцята



Fig. 37

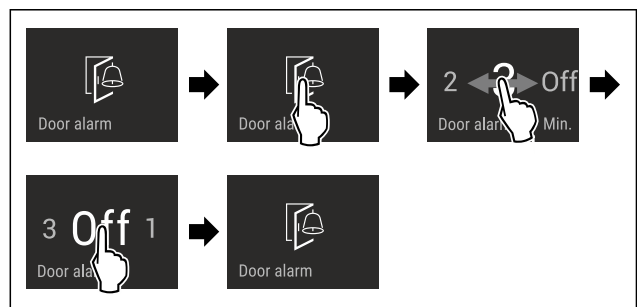


Fig. 38

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Сигнал попередження про незачинені дверцята деактивовано.

# Керування



## Блокування введення

Ця функція використовується, щоб активувати або деактивувати блокування введення. Блокування введення запобігає випадковому ввімкненню пристрою, наприклад дітьми.

Використання:

- Уникнути ненавмисної зміни функцій.
- Уникнути випадкового вимкнення пристрою.
- Уникнути випадкового налаштування температури.

### Активація блокування введення

В разі активації блокування введення ви все ще можете переміщатися в меню, але не можете вибирати або змінювати інші функції.



Fig. 39

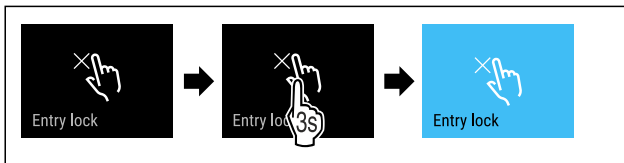


Fig. 40

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Блокування введення активовано.

### Деактивація блокування введення



Fig. 41

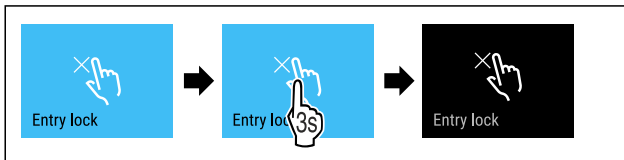


Fig. 42

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Блокування введення деактивовано.



## Мова

Ця функція використовується для налаштування мови дисплея.

Ви можете налаштувати наведені нижче мови:

- Німецька
- Англійська
- Французька
- Іспанська
- Італійська
- Нідерландська
- Чеська
- Польська
- Португальська
- Болгарська

- Російська
- Китайська

### Налаштування мови



Fig. 43

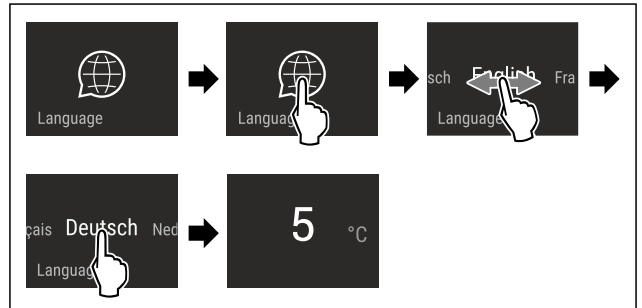


Fig. 44 Ілюстративне зображення налаштування мови й температури

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Мову налаштовано.
- ▷ Дисплей перейде до відображення стану.



## Інформація про пристрій

Ця функція використовується для відображення назви моделі, індексу, серійного номера та сервісного номера пристрою. Інформація про пристрій необхідна в разі звернення до служби підтримки. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

За допомогою цієї функції також відкривається розширене меню. (див. 3 Функції Touch & Swipe-дисплея)

### Відображення інформації про пристрій



Fig. 45

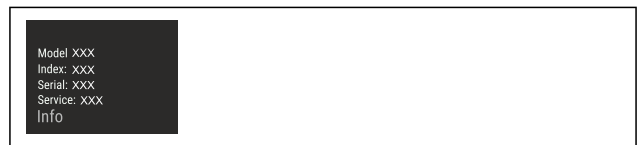


Fig. 46

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ На дисплеї відображається інформація про пристрій.



## Програмне забезпечення

Ця функція використовується для відображення версії програмного забезпечення пристрою.

### Відображення версії ПЗ

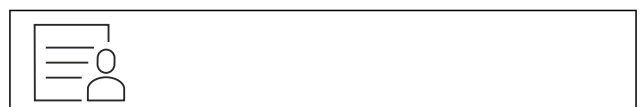


Fig. 47



Fig. 48

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ На дисплеї відобразиться версія програмного забезпечення.

## Демонстраційний режим

Демонстраційний режим – це спеціальна функція для дилерів, які хочуть наочно продемонструвати функції пристрою. Якщо активувати демонстраційний режим, усі функції охолодження будуть вимкнені.

Якщо ви вмикаєте пристрій і на дисплеї індикації стану з'являється напис «Demo», це означає, що демонстраційний режим вже активовано.

Якщо ви активуєте демонстраційний режим, а потім знову деактивуєте його, пристрій відновлює заводські налаштування. (див. Скидання до заводських налаштувань)

### Активізація демонстраційного режиму



Fig. 49

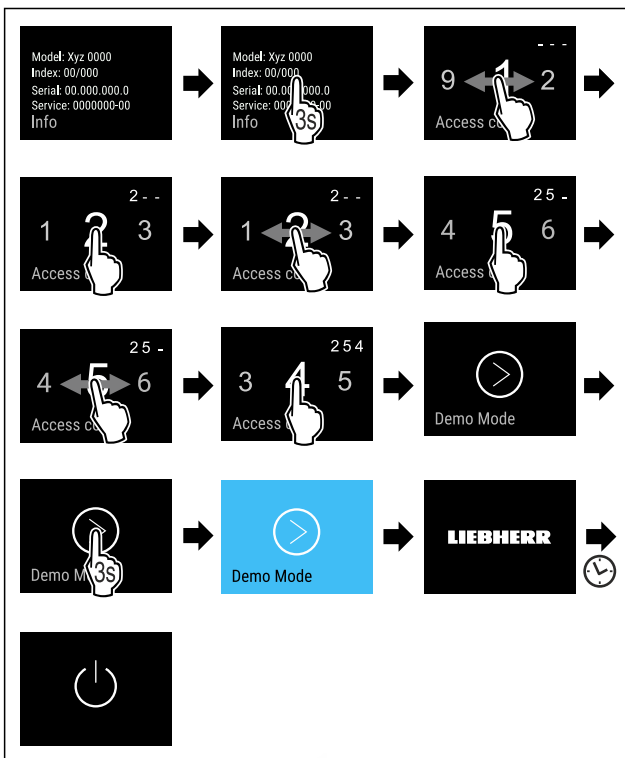


Fig. 50

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Демонстраційний режим активовано.
- ▷ Пристрій вимкнено.
- ▶ Увімкнути пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))
- ▷ На дисплеї індикації стану з'являється напис «DEMO».

### Деактивація демонстраційного режиму



Fig. 51

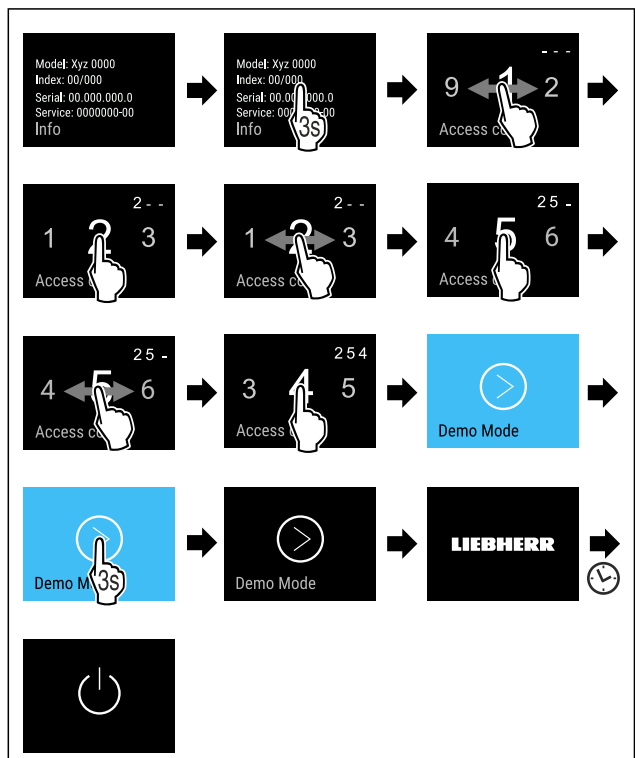


Fig. 52

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Демонстраційний режим деактивовано.
- ▷ Пристрій вимкнено.
- ▶ Увімкнути пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))
- ▷ Пристрій скидається до заводських налаштувань.

## Скидання до заводських налаштувань

Використовуйте цю функцію для скидання всіх налаштувань до заводських значень за замовчуванням. Всі налаштування, виконані раніше, скидаються до первинного налаштування.

### Виконання скидання



Fig. 53

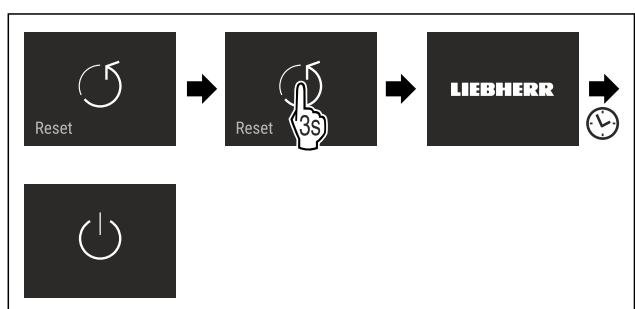


Fig. 54

## Оснащення

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Пристрій скинуто.
- ▷ Пристрій вимкнено.
- ▶ Повторно запустити пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))

### 7.3 Повідомлення

Є дві категорії повідомлень:

Категорія	Значення
Попередження	Попередження з'являються в разі незачинених дверцят або порушень роботи. Ви можете самостійно завершити прості попередження. У разі серйозних порушень роботи необхідно звернутися до служби підтримки. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
Нагадування	Нагадування нагадують про загальні процеси. Ви можете виконати ці процеси й таким чином завершити повідомлення.

#### 7.3.1 Огляд попереджень

Поведінка пристрою в разі попереджень:

- Попередження з'являється на дисплеї з червоним тлом.
- Сигнал лунає зі зростаючою гучністю.
- За деяких попереджень пульсує внутрішнє освітлення.

Повідомлення	Причина	Завершення повідомлень
 <b>Сигнал попередження про незачинені дверцята</b>	Повідомлення з'являється, коли дверцята відкриті надто довго.	Виконати кроки (див. Сигнал попередження про незачинені дверцята) .
 <b>Помилка</b>	Повідомлення з'являється, якщо наявна помилка пристрою. У компоненті пристрою виявлено помилку.	Виконати кроки (див. Помилка) .
 <b>WLAN-помилка</b>	Повідомлення з'являється, якщо пристрій не вдалося підключити до мережі WLAN. (див. Перше встановлення з'єднання з WLAN)	Виконати кроки (див. WLAN-помилка) .

#### 7.3.2 Завершення попереджень

Сигнал попередження про незачинені дверцята

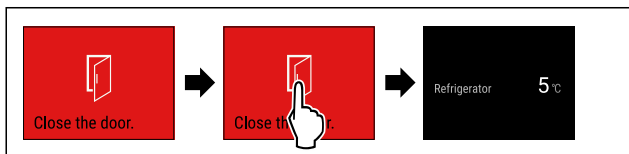


Fig. 55 Ілюстративне зображення

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- або-
- ▶ Закрити дверцята.
- ▷ Дисплей переходить до відображення стану.

Ви можете налаштувати час від відкриття дверей до спрацювання сигналу попередження про незачинені дверцята. (див. Налаштування сигналу попередження про незачинені дверцята)

**Помилка**

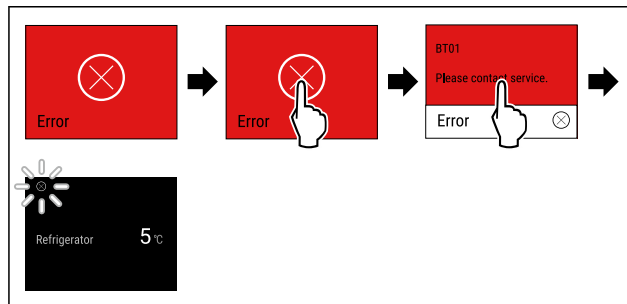


Fig. 56 Ілюстративне зображення

- ▶ Торкнутися дисплея.
- ▷ Відображається код помилки.
- ▶ Занотувати код помилки.
- ▶ Торкнутися дисплея.
- ▷ Дисплей переходить до відображення стану.
- ▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

**WLAN-помилка**

- ▶ Перевірити підключення до WLAN.
- ▶ Підключіть пристрій до WLAN. (див. WLAN)

#### 7.3.3 Огляд нагадувань

Поведінка пристрою в разі нагадувань:

- Нагадування з'являється на дисплеї із жовтим тлом.
- Звучить сигнал тривоги.
- За деяких нагадувань пульсує внутрішнє освітлення.

## 8 Оснащення

### 8.1 Висувні ящики

Висувні ящики можна вийняти для очищення.

Виймання та вставка висувних ящиків відрізняється в залежності від витяжної системи. Пристрій може містити різні витяжні системи.

**Вказівка**

У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.

- ▶ Забороняється закривати прорізи для притоку повітря від вентилятора всередині на задній стінці!

#### 8.1.1 Висувний ящик доведено на ребро для резервуару

Висувний ящик іде прямо на ребрі для резервуару. Нема рейок.

**Вийняти висувний ящик**

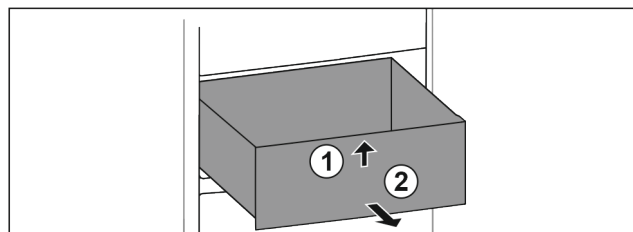


Fig. 57

- ▶ Витягніть висувний ящик до упору.



- ▶ Підняти висувний ящик спереду. Fig. 57 (1)
- ▶ Вийняти висувний ящик рухом вперед. Fig. 57 (2)

## Вставити висувний ящик

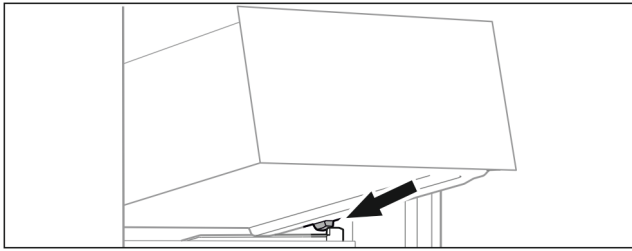


Fig. 58

- ▶ Встановити висувний ящик за стопорами на ребро для резервуару навкосо. (див. Fig. 58)
- ▶ Опустити висувний ящик.
- ▶ Вставити висувний ящик назад.

## 9 Технічне обслуговування

### 9.1 Монтаж/розкладання витяжних систем

#### 9.1.1 Поради з розбирання

Деякі витяжні системи можна розкласти для очищення. Пристрій може містити різні витяжні системи.

Можливості розкладання витяжних систем:

Витяжна система	розкладається / не розкладається
Висувний ящик доведено на ребро для резервуару	не розбірний

### 9.2 Пристрій розморозити



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне розморозжування пристрою!  
Травми та ушкодження.

- ▶ Для пришвидшення процесу розморозження не використовувати механічні пристрої або інші засоби, ніж ті, що рекомендував виробник.
- ▶ Заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
- ▶ Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.

Розморозжування відбувається автоматично. Тала вода через отвір для стоку виходить і випаровується.

Краплі води або навіть тонкий шар інею чи льоду на задній стінці зумовлені технічними особливостями і є нормальним явищем. Їх не треба видаляти.

- ▶ Регулярно прочищайте зливний отвір. (див. 9.3 Чищення пристрою).

### 9.3 Чищення пристрою

#### 9.3.1 Підготовка



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека через биття струмом!

- ▶ Витягнути штекер пристрою для охолодження або перервати живлення.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пожежі

- ▶ Уникайте пошкодження контуру охолодження.

- ▶ Розвантажте пристрій.
- ▶ Витягніть штекер.

-або-

- ▶ Активуйте CleaningMode. (див. CleaningMode)

#### 9.3.2 Почистити всередині

##### УВАГА

Неналежне очищення!

Ушкодження на пристрої.

- ▶ Використовувати виключно м'які ганчірки та рН-нейтральні універсальні засоби чищення.
- ▶ Не користуйтеся губками, які дряпають поверхню.
- ▶ Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.

- ▶ Пластмасові поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу.
- ▶ Металеві поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу.
- ▶ Отвір для стоку: Для чищення використовуйте тонкий предмет, наприклад, паличку з ватою.

#### 9.3.3 Почистити оснащення

##### УВАГА

Неналежне очищення!

Ушкодження на пристрої.

- ▶ Використовувати виключно м'які ганчірки та рН-нейтральні універсальні засоби чищення.
- ▶ Не користуйтеся губками, які дряпають поверхню.
- ▶ Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.

**Очищення м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу:**

- Висувний ящик
- ▶ Розкласти оснащення, див. відповідний розділ.
- ▶ Почистити оснащення.

#### 9.3.4 Після чищення

- ▶ Висушіть пристрій та деталі оснащення.
- ▶ Підключіть пристрій та увімкніть його. Температура достатньо низька:
- ▶ Вкласти харчові продукти.
- ▶ Регулярно повторювати очищення.

## 10 Обслуговування клієнтів

### 10.1 Технічні дані

Оснащення	Максимальна завантаження вага
Крайній верхній висувний ящик	20 кг
Середній висувний ящик	20 кг
Найнижчий висувний ящик	10 кг

# Обслуговування клієнтів

Освітлення	
Клас енергоефективності <sup>1</sup>	Джерело світла
Цей виріб містить одне або декілька джерел світла класу енергоефективності G.	Світлодіод

<sup>1</sup> Пристрій може містити джерела світла з різним класом енергоефективності. Вказується найнижчий клас енергоефективності.

Для пристроїв з WLAN-з'єднанням:

Вказання частоти	
Діапазон частоти	2,4 ГГц
Максимальна потужність випромінювання	< 100 мВт
Мета використання радіопристрою	Включення в місцеву мережу WLAN для обміну даними

## 10.2 Шуми під час роботи

Пристрій під час роботи викликає різні робочі шуми.

- При **незначній охолоджувальній здатності** пристрій працює із заощадженням енергії, але довше. Гучність шуму **менша**.
- При **сильній охолоджувальній здатності** харчові продукти охолоджуються швидше. Гучність шуму **зростає**.

Приклади:

- активовані функції (див. 7.2 Функції пристрою)
- свіжі вкладені харчові продукти
- висока температура навколишнього середовища
- дверцята відкриті на тривалий час

Шум	Можлива причина	Тип шуму
Булькотіння та плескіт	Холодоагент тече в контурі циркуляції холодоагенту.	нормальний шум при роботі
Фиркання та шипіння	Холодоагент входить в контур циркуляції холодоагенту.	нормальний шум при роботі

Шум	Можлива причина	Тип шуму
Дзижчання	Пристрій охолоджує. Гучність залежить від охолоджувальної здатності.	нормальний шум при роботі
Шум сьорбання	Двері з амортизатором відкриваються та закриваються.	нормальний шум при роботі
Клацання	Вмикаються та вимикаються компоненти.	нормальний шум перемикання
Тріск або дзижчання	Клапани або дверцята активні.	нормальний шум перемикання

Шум	Можлива причина	Тип шуму	Усунення
Вібрація	Не придатний монтаж	Шум помилки	Перевірте монтаж. Вирівняйте пристрій.
Стукіт	Оснащення, Предмети всередині пристрою	Шум помилки	Зафіксувати деталі оснащення. Облишити відстань між предметами.

## 10.3 Технічна несправність

Пристрій сконструйовано та виготовлено для тривалої безперебійної експлуатації. Якщо виникає неполадка, перевірте, чи не викликана вона неправильним використанням пристрою. У такому випадку користувач самостійно сплачує за виконання ремонтних робіт (навіть протягом дії гарантії).

Вказані нижче неполадки можна ліквідувати самостійно.

### 10.3.1 Робота пристрою

Помилка	Причина	Ліквідація
<b>Пристрій не працює.</b>	→ Пристрій не увімкнено.	▶ Ввімкніть пристрій.
	→ Штекер вставлений неправильно.	▶ Перевірте штекер.
	→ Запобіжник на розетці несправний.	▶ Перевірте запобіжник.
	→ Перебої з подачею електроенергії	▶ Пристрій необхідно закрити.
	→ Гніздовий роз'єм стандарту IEC 60320 вставлено неправильно.	▶ Перевірте гніздовий роз'єм стандарту IEC 60320.
<b>Температура недостатньо низька.</b>	→ Дверцята пристрою зачинено не повністю.	▶ Закрийте дверцята пристрою.
	→ Недостатній притік і відтік повітря.	▶ Зніміть вентиляційні решітки та почистіть їх.

Помилка	Причина	Ліквідація
	→ Надто висока зовнішня температура.	▶ Вирішення проблеми: (див. 1.4 Область застосування пристрою)
	→ Пристрій відкривався надто часто чи на тривалі проміжки часу.	▶ Зачекайте. Можливо, потрібний рівень температури відновиться самостійно. Якщо ні, зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
	→ Температуру встановлено неправильно.	▶ Налаштуйте нижчу температуру і перевірте через 24 години.
	→ Пристрій встановлено надто близько від джерела тепла (плита, система опалення тощо).	▶ Змінити місце встановлення пристрою або джерела тепла.
	→ Пристрій був невірно встановлений у нішу.	▶ Переконайтеся, що пристрій встановлений вірно, а дверцята щільно закриваються.
<b>Ущільнення дверцят потрібно замінити через пошкодження або з іншої причини.</b>	→ Ущільнення дверцят можна замінювати. Його можна замінювати без додаткового допоміжного інструменту.	▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
<b>Пристрій взявся льодом або утворюється конденсат.</b>	→ Прокладка дверцят може вислизнути з пазу.	▶ Перевірте, щоб прокладка дверцят знаходилася у належному пазі.

## 10.3.2 Оснащення

Помилка	Причина	Ліквідація
<b>Не працює внутрішнє освітлення.</b>	→ Пристрій не увімкнено.	▶ Ввімкніть пристрій.
	→ Двері залишались відчиненими довше 15 хвилин.	▶ Внутрішнє освітлення автоматично вимикається, якщо двері залишаються відчиненими протягом прибл. 15 хвилин.
	→ Несправне світлодіодне освітлення або пошкоджена кришка.	▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

## 10.4 Служба сервісного обслуговування

Спочатку перевірте, чи можете ви усунути несправність самостійно (див. 10 Обслуговування клієнтів). Якщо це неможливо, зверніться до служби сервісного обслуговування.

Адресу можна дізнатися в доданій брошурі „Liebherr-Service“ або за посиланням [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Некваліфікований ремонт!

Травми.

- ▶ Ремонтні роботи та роботи із внесення конструктивних змін відносно пристрою та кабелю підключення до електромережі, які недостають описані (див. 9 Технічне обслуговування), повинні виконуватись тільки співробітниками сервісної служби.
- ▶ Пошкоджений кабель живлення міняти лише силами виробника або його сервісної служби або кваліфікованої подібним чином особи.
- ▶ В пристроях з штекером для підключення малопотужної апаратури заміна може виконуватись клієнтом.

### 10.4.1 Зв'язок зі службою сервісного обслуговування

Переконайтеся, що доступна наведена нижче інформація про пристрій:

- Назва пристрою (модель та індекс)
- Сервісний номер (сервіс)
- Серійний номер (Сер. №)

▶ Отримати інформацію про пристрій на дисплеї. (див. Інформація про пристрій)

**-або-**

▶ Взяти інформацію про пристрій з заводської таблички. (див. 10.5 Заводська табличка)

▶ Занотувати інформацію про пристрій.

▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування: Повідомте помилку та інформацію про пристрій.

▷ Це дозволить швидко та цілеспрямовано ліквідувати несправність.

▶ Дотримуйтеся подальших вказівок служби сервісного обслуговування.

# Виведення з експлуатації

## 10.5 Заводська табличка

Заводська табличка розташовується внизу всередині пристрою.

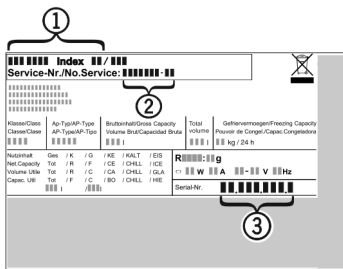


Fig. 59

- (1) Назва пристрою
  - (2) Сервісний номер
  - (3) Серійний номер
- Зчитати інформацію з заводської таблички.

## 11 Виведення з експлуатації

- Розвантажте пристрій.
- Вимкнуті пристрій. (див. Вимкнення та ввімкнення пристрою)
- Витягніть мережевий штекер із розетки.
- За потреби вийміть гніздовий роз'єм «холодного підключення»: витягніть гніздовий роз'єм «холодного підключення» із розетки пристрою, одночасно рухаючи його ліворуч і праворуч.
- Очистити пристрій. (див. 9.3 Чищення пристрою)
- Залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

## 12 Утилізація

### 12.1 Підготовка пристрою до утилізації



Компанія Liebherr встановлює у деякі пристрої елементи живлення. Згідно з вимогами законодавства, з міркувань захисту довкілля на території ЄС кінцеві користувачі зобов'язані виймати такі елементи з відпрацьованих пристроїв. Якщо ваш пристрій містить елементи живлення, на пристрої розміщена відповідна вказівка.

**Лампи** Якщо лампи можна вийняти самостійно, не пошкодивши їх, такі лампи перед утилізацією теж слід вийняти.

- Виведення пристрою з експлуатації.
- Якщо можливо: вийняти лампи, не пошкодивши їх.

### 12.2 Утилізація пристрою в безпечний для довкілля спосіб



Пристрій містить цінні матеріали, тому його слід утилізувати окремо від несортованого домашнього сміття.



Елементи живлення слід утилізувати окремо від відпрацьованого пристрою. Для цього елементи живлення можна безкоштовно здати в торгове представництво або в пункт вторинної переробки / збирання вторинної сировини.

Лампи

Зняті лампи слід утилізувати через відповідні системи збирання.

Для Німеччини:

На місцевих пунктах вторинної переробки і пунктах збору вторинної сировини пристрій можна безкоштовно утилізувати через приймальний резервуар класу 1. При купівлі нового холодильника/морозильника та торгової площі > 400 м<sup>2</sup> торгове представництво також безкоштовно приймає відпрацьований пристрій.

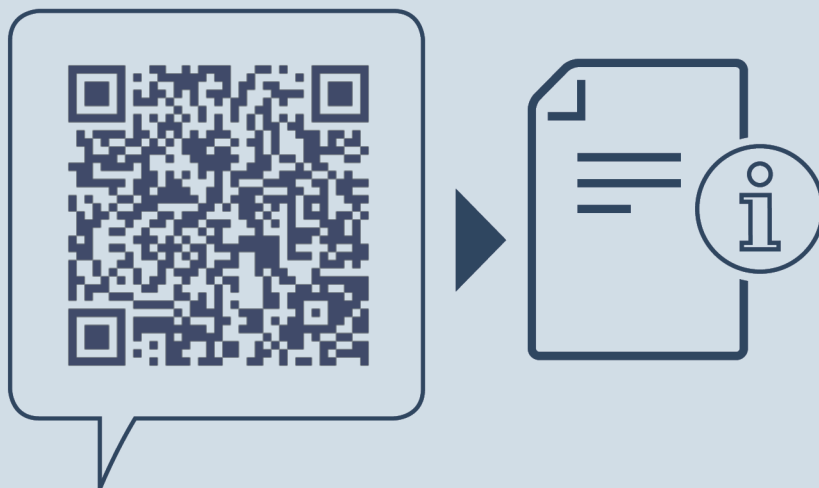


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Холодоагент та масло, що виходять! Пожежа. Застосований холодоагент не завдає шкоди навколишньому середовищу, проте легко займається. Масло, що міститься, також легко займається. Холодоагент та масло, що виходять, можуть зайнятися при відповідно високій концентрації та при контакті із зовнішнім джерелом тепла.

- Не пошкодити трубопроводи контуру холодоагенту та компресор.
- Враховуйте вказівки з транспортування пристрою.
- Під час транспортування пристрою слід вжити заходів для захисту від пошкодження.
- Елементи живлення, лампи та пристрій слід утилізувати з дотриманням наведених вище вказівок.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**UK** Холодильник BioFresh без морозильного відділення, що вбудовується під стільницю

Дата видачі: 20250127

**Індекс  
артикульних  
номерів: 7083738-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland